

31997R0896

L 128/8

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

21.5.1997

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 896/97****z 20. mája 1997,****ktorým sa mení a opravuje nariadenie (ES) č. 1663/95 stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (EHS) č. 729/70, pokiaľ ide o postup schválenia účtovnej uzávierky Záručnej sekcie EPUZF**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

**Článok 1**

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 729/70 z 21. apríla 1970 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky<sup>(1)</sup> naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1287/95<sup>(2)</sup>, najmä na jeho článok 5 ods. 3,

Článok 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1663/95 sa týmto nahrádza takto:

keďže, v súlade s článkom 5 ods. 2 písm. b) nariadenia (EHS) č. 729/70 Komisia má schváliť účtovnú uzávierku platobných agentúr uvedených v článku 4 tohto nariadenia do 30. apríla roku, ktorý nasleduje po príslušnom finančnom roku;

„1. Rozhodnutia o schválení účtovnej uzávierky tak, ako je stanovené v článku 5 ods. 2 písmeno b) nariadenia (EHS) č. 729/70 musia, bez dopadu na rozhodnutia prijaté dodatočne v súlade s odsekom 2 písm. c) tohto článku, stanoviť čiastku výdavov uskutočnených v členskom štáte počas príslušného finančného roka, ktoré sa uznajú ako zúčtovateľné EPUZF na základe účtov uvedených v 5 ods. 1 písm. b) tohto nariadenia a znížení a pozastavení záloh v súvislosti s príslušným finančným rokom, vrátane znížení uvedených v druhom pododseku článku 4 nariadenia Komisie (ES) č. 296/96 (\*).

keďže rozhodnutia o schválení účtovnej závierky tak, ako je uvedené v článku 5 ods. 2 písm. b) nariadenia (EHS) č. 729/70 sa majú týkať výlučne úplnosti, presnosti a vierohodnosti zasielaných účtov; keďže o definitívnom zaúčtovaní a zamietnutí výdavkov, zálohy na ktoré boli znížené alebo pozastavené, najmä podľa článku 13 rozhodnutia Rady 94/729/ES<sup>(3)</sup> o rozpočtovej disciplíne a/alebo článku 4 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 296/96 zo 16. februára 1996 o údajoch, ktoré majú zasielať členské štáty a o mesačnom zaúčtovaní výdavkov financovaných v súlade so Záručnou sekciovou Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktoré ruší nariadenie (EHS) č. 2776/88<sup>(4)</sup> a/alebo znížené v súlade s článkom 4 ods. 3 tohto nariadenia, sa rozhoduje len dodatočne v súlade s článkom 5 ods. 2 písm. c) nariadenia (EHS) č. 729; keďže, aby sa zabránilo tomu, aby boli výdavky, ktoré boli znížené alebo pozastavené, financované predčasne alebo provizórne ako dôsledok uplatňovania článku 7 nariadenia Komisie (ES) č. 1663/95<sup>(5)</sup>, tieto ustanovenia by sa mali upraviť;

Čiastky, ktoré, v súlade s rozhodnutiami o schválení účtovnej uzávierky, tak ako je stanovené v prvom pododseku, má hradiť každý členský štát alebo sú splatné každému členskému štátu, sa stanovujú odpočítaním záloh vyplácaných v priebehu príslušného finančného roka od výdavkov uznaných pre tento rok v súlade s prvým pododsekom. Tieto čiastky sa odpočítajú od záloh alebo sa pripočítajú k zálohám na výdavky z druhého mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bolo prijaté rozhodnutie o vyrovaní účtov.

(\* ) Ú. v. ES L 39, 17.2.1996, s. 5.“

**Článok 2**

keďže je nevyhnutné opraviť závažnú chybu vo francúzskej verzii nariadenia (ES) č. 1663/95;

(týka sa iba francúzskej verzie)

keďže opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru EPUZF,

**Článok 3**

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 94, 28.4.1970, s. 13.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 125, 8.6.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 14.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 39, 17.2.1996, s. 5.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 158, 8.7.1995, s. 6.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň od jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. mája 1997.

*Za Komisiu*  
Franz FISCHLER  
*člen Komisie*

---